



# NUEVO PROYECTO PARA LAMIAKO

Auzoen lotura berriak

Diagnóstico de participación ciudadana

Eskola laguntza EISE

UDAL ALDIZKARIA  
REVISTA MUNICIPAL

Iraia 2016 Septiembre Nº 162 Zk.



**Leioa**

UDALA - AYUNTAMIENTO  
[www.leioa.eu](http://www.leioa.eu)

leioo



en el centro de tu vida



**Zenbaki interesgarriak**  
**Teléfonos de interés:****Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**  
idazkaritza@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**  
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**  
☎ 94 400 80 20**Ibilgailuak / Vehículos**  
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**  
☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**  
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Leioa Gaztegunea**  
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**  
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**  
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Sailsa / Área de Cultura**  
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa /  
Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**  
☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**  
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**  
conservatorioleioa@telefonica.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**  
idmleioa@leioakiroldegia.net | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**  
gizartezerbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Behargintza**  
☎ 94 400 41 95**Taxis**  
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

# Lo importante es participar

La participación ciudadana es clave para que el modelo de Gobierno Abierto por el que hemos apostado funcione y sea efectivo. Necesitamos saber cuáles son las inquietudes de Leioa, no tenemos ni podemos opinar todos lo mismo, pero sí debemos escuchar y valorar las opiniones del resto.

Por eso motivo, Leioa comenzó hace más de 15 años a trabajar este aspecto, y de esa manera nació Herrigune. Teníamos claro que la ciudadanía tenía que participar en la vida municipal y para eso teníamos que crear primero una Comunidad fuerte y aprender los unos de los otros.

Ese es el recorrido de Herrigune de todos estos años, este proyecto ha conseguido que Leioa cuente con una Comunidad Educativa y de Aprendizaje ejemplar. Prueba de ello fue la marcha paso de peatón. Un año más, un gran número de leioaztarras nos pusimos las zapatillas para recorrer Leioa. Durante ese camino tuve el placer de conversar con varios participantes y también recogí varias de las sugerencias que otros y otras me apuntaron y depositaron en la zinegotxila que yo portaba. Sugerencias que ayudan a mejorar nuestro municipio y que nos dan una visión distinta de varios asuntos que tratamos a diario.

Gracias a Herrigune sabemos que Leioa es madura, que somos una Comunidad activa, participativa y colaboradora. Ahora es el momento de abrir las vías de participación, dar la posibilidad a los y las leioaztarras de participar y opinar en varios de los asuntos municipales. Por eso seguiremos trabajando, por un Leioa participativo y abierto a la ciudadanía. ■

Mari Carmen Urbieta González. Leioako Alkatea



## NUEVAS CONEXIONES ENTRE BARRIOS

**Errepide berri bi ireki berri dira Leioan, Leioandi eta Larrakoetxeakoak. Auzoen arteko konexioak hobetzeaz gain, herri barruko trafikoa arinduko dute eta zonalde horietako herritarrek aparkaleku gehiago izango dituzte.**

**L**eioa cuenta ya con dos nuevos viales que ayudarán a mejorar las conexiones entre barrios, descongestionando el tráfico interno y aportando nuevas plazas de aparcamiento para los y las residentes en estas zonas.

**Leioandi.** Un nuevo tramo discurre desde la rotonda del Ayuntamiento hasta la rotonda de Sarriena (subida a la UPV-EHU e Irlandesas). En concreto son 250 metros lineales de vial, acompañado del espacio para la plataforma del tranvía, bidegorri, acera y 28 nuevas

plazas de aparcamiento, con lo cual el número total de plazas de aparcamientos en vía pública de Elexalde Etorbidea asciende a, aproximadamente, 188 plazas de aparcamiento.

Esta puesta en servicio conlleva una serie de cambios



## Leioa cuenta ya con dos nuevos viales que ayudarán a mejorar las conexiones entre barrios

En concreto se trata de unos 150 metros lineales de vial acompañado bidegorri, acera y 60 plazas de aparcamiento, reponiendo así ampliamente las 19 plazas afectadas por la ejecución de la nueva rotonda.

Hasta la apertura del vial completo en dirección al barrio de San Bartolomé, éste no tendrá salida, con lo cual al final del mismo, en la intersección de éste con la calle que dará acceso a las 107 Viviendas de Protección Social en construcción, se ha dejado espacio suficiente para garantizar un correcto giro a los vehículos para el cambio de sentido.

Quedan pendientes de rematar pequeñas labores de jardinería como la plantación del arbolado tanto en los viales como la vegetación de ribera junto al arroyo Landabarri, que se realizará a finales de otoño principios del invierno, coincidiendo con el período de parada vegetativa y en coordinación con URA (Agencia Vasca del Agua). ■

circulatorios, puesto que el sentido ascendente dirección UPV/EHU se restringirá a la calzada situada a la derecha de la plataforma del tranvía y el sentido descendente corresponderá con la calzada izquierda.

Quedan pendientes de rematar pequeñas labores de jardinería (la plantación del arbolado se realizará en período de parada vegetativa), la recepción de la urbanización ejecutada por el Departamento de Empleo y Políticas Sociales del Gobierno Vasco permitirá la concesión de la licencia de primera utilización a los dos promociones

ejecutadas por VISESA, con un total de 108 y 96 viviendas respectivamente.

**Larrakoetxe.** También está abierto ya el primer tramo del vial que unirá los barrios de Leioa situados a ambos lados del arroyo Landabarri, San Bartolomé-Artaza con Artatzagane-Sarriena-Aldekoene. Queda pendiente ahora que la Junta de Concertación del Sector (responsable de la ejecución de la urbanización) termine de recaudar el dinero suficiente para ejecutar el puente sobre el mencionado arroyo y rematar la urbanización del lado de San Bartolomé.



ZEREN  
ZAIN  
ZAUDE?

KL LAGUNA IZAN  
HAZTE AMIGO/A DE KL



### SARREREN PREZIOA

ANTZERKIA	12-20 €
DANTZA	10-15 €
MUSIKA	10-18 €
FAMILIARRAK	5 €

### AURRETIAZKO SALMENTA

Hilabete lehenago, gutxienez	%20
15 egun lehenago, gutxienez	%15
Astebete lehenago, gutxienez	%10

### ZIKLO BEREZIAK / BONUAK

MUSIKA ARIMAREKIN  
4 kontzertu: 45 €

MUSIKA GERTU  
2 kontzertu: 16 €

GABONETAN ANTZERKIRA  
5 ikuskizun: 20 €

### PACK-ak

Antzerki pack-a (4 ikuskizun): 53 €  
Dantza pack-a (3 ikuskizun): 34 €  
Musika pack-a (6 kontzertu): 60 €  
Familia pack-a (10 ikuskizun): 40 €

### BEHERAPEN BEREZIAK

#### GAZTEENTZAT

14 eta 26 urte bitartean baduzu eta Kultur Leioako laguna bazara, %50eko beherapena daukazu gazte logoa duten ikuskizun gutzietan.

#### "FAMILIAREKIN ANTZOKIRA"

Familia ikuskizun bererako hiru sarrera erosiz gero, laugarrena doan.

### PRECIOS DE ENTRADAS

TEATRO	12-20 €
DANZA	10-15 €
MÚSICA	10-18 €
FAMILIARES	5 €

### VENTA ANTICIPADA

Hasta 1 mes antes	20%
Hasta 15 días antes	15%
Hasta 1 semana antes	10%

### CICLOS ESPECIALES / BONOS

MÚSICA CON ALMA  
4 conciertos: 45 €

MUSIKA GERTU  
2 conciertos: 16 €

GABONETAN ANTZERKIRA  
5 espectáculos: 20 €

### PACKS

Pack Teatro (4 espectáculos): 53 €  
Pack Danza (3 espectáculos): 34 €  
Pack Música (6 conciertos): 60 €  
Pack Familiar (10 espectáculos): 40 €

### DESCUENTOS ESPECIALES

#### PARA PÚBLICO JOVEN

Si tienes entre 14 y 26 años y eres Amig@ de Kultur Leioa, tienes un 50% de descuento en todos los espectáculos con logo joven

#### "AL TEATRO EN FAMILIA"

Si compras 3 entradas para el mismo espectáculo familiar, la 4ª te sale gratis

# DUDARIK EZ IZAN, ZURE SARRERAK GAUR BERTAN EROSI



# NO LO DUDES Y COMPRA YA TUS ENTRADAS



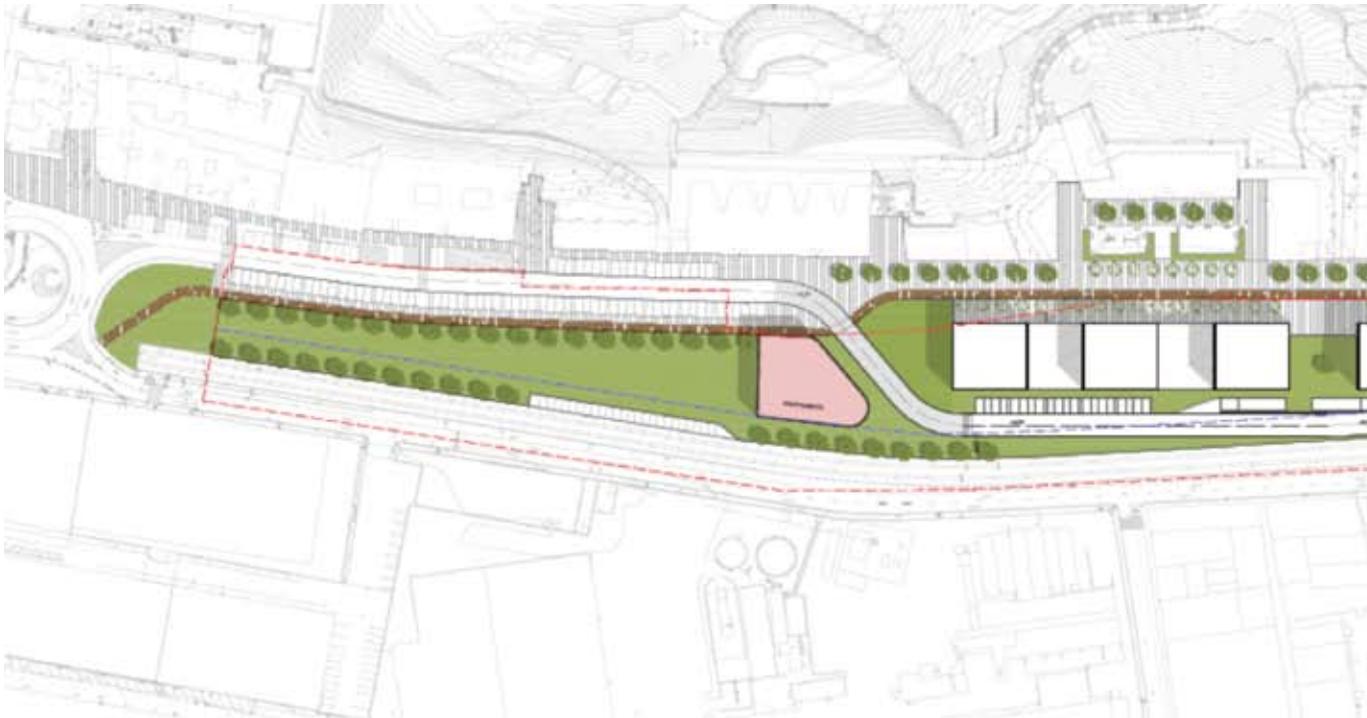
# NUEVA ORDENACIÓN PARA LOS TERRENOS DE LA ANTIGUA EARLE

Udalak prozesu honekin hainbat helburu bete nahi ditu: Lamiako auzoari oinezkoentzako zonalde zabala eskaintzea, trafikoa metro bidera mugitzea zaratak gutxitzeko, berdegune bat sortzea, udal ekipamendu berri bat sortzea eta bidegorrien sarea handitzea.

**E**l 16 de agosto se publicó el anuncio relativo a la Aprobación inicial de la modificación del Plan Especial del Área 14C del PGOU-Earle. Con esto el Ayuntamiento de

Leioa pretende continuar con la rehabilitación del barrio de Lamiako, el cual ha experimentado un gran cambio durante los últimos años, aunque le quedan muchos pasos por dar.

Los siguientes objetivos que se marca el Ayuntamiento son los siguientes: crear el espacio público de referencia de la calle Langileria, desviar el tráfico rodado unificando los focos emisores de ruido, crear un



nuevo parque (zona verde) y parcela para equipamiento municipal, y ampliar la red de bidegorri.

En el año 2011 se aprobó definitivamente del Plan Especial del Área 14 C del P.G.O.U. - Earle, documento en el que se recoge la ordenación pormenorizada de este ámbito, y que sirvió de referencia para el Programa de Actuación Urbanizadora y Proyecto de Urbanización posteriores.

A principios del presente año 2016 y en pleno procedimiento reparcelatorio, desde la Oficina Técnica del Ayuntamiento de Leioa se consideró la conveniencia

de modificar la composición y distribución de los bloques edificatorios, sin aumentar la edificabilidad total, con el fin de alcanzar los siguientes objetivos:

- ▶ Crear el espacio público de referencia de la calle Langileria: un nuevo espacio peatonal de unos 310 metros de largo acompañado de nueva galería porticada que albergará nueva actividad comercial/terciaria, convirtiéndose en un ámbito que otorgue carácter y vitalidad al entorno urbano.
- ▶ Desviar el tráfico rodado de forma paralela y pegada al

límite de la traza del metro, unificando los focos emisores de ruido (coche y metro).

- ▶ Crear un nuevo parque (zona verde) y parcela para equipamiento municipal (Centro Cívico).
- ▶ Ampliación de la red de bidegorri

Con esta reordenación de los volúmenes edificados se pretende conseguir una mejora de la calidad del barrio de Lamiako, de sus habitantes y del espacio urbano resultante, generando una mayor sensación de amplitud urbana y seguridad, creando nuevos espacios de referencia que ayuden a revitalizar la actividad comercial y sin que se produzca incremento de edificabilidad.

Este expediente se expuso a los concejales presentes en la Comisión celebrada el martes 26 de julio y toda la documentación del mismo (memoria, planos y estudio de impacto acústico) se encuentra a disposición de quien desee examinarla en las dependencias de la Oficina Técnica municipal, sitas en Plaza Errekalde, 1, en horario de atención al público y en la página web municipal (<http://www.leioa.net/es/urbanistico/60/HAPO-Earleko+14C+arloko+Plan+Bereziaren+aldaketa+hasieran+onestea.html>). ■



**Se pretende conseguir una mejora de la calidad del barrio de Lamiako, de sus habitantes y del espacio urbano resultante, generando una mayor sensación de amplitud urbana y seguridad, creando nuevos espacios de referencia que ayuden a revitalizar la actividad comercial y sin que se produzca incremento de edificabilidad**



# FUNDACIÓN FIDIAS: VOLUNTAD DE AYUDAR

LA AGRUPACIÓN DE VOLUNTARIADO LEIOTARRA PROMUEVE LA INTEGRACIÓN Y EL DESARROLLO INTERPERSONAL DE JÓVENES Y MAYORES A TRAVÉS DE LAS ARTES

**E**n estos tiempos donde la búsqueda del bienestar personal se ha convertido en el nuevo mantra, os ofrezco una receta infalible (modestamente, y basada en mi experiencia): ayudar a los demás. Da igual a quién y en qué ayudes; verás cómo ese sincero “gracias” que sueles obtener a cambio (a veces) te llena momentáneamente de felicidad.

Esta premisa no es nueva, ni original. Todos conocemos historias del voluntariado, más o menos mediáticas, de médicos o enfermeras que dedican sus veranos a ayudar en

África. Pero en esta ocasión vamos a volver la vista hacia lo cercano, en concreto hacia la labor de la Fundación Fideas, radicada de Leioa.

Creada en el año 2010 por un grupo de personas que ejercían su voluntariado en Cáritas, deciden poner en marcha una fundación “apolítica y aconfesional” que aspira a promover la integración y el desarrollo interpersonal a través de las artes (música, teatro, baile, pintura...), inicialmente en adolescentes y preadolescentes. “Estamos convencidos y queremos sensibilizar a la comunidad sobre la importancia

del desarrollo creativo y los beneficios que aporta al sistema social y educativo”, destaca la presidenta de la Fundación, Isabel Prada.

“Tras seis años en funcionamiento, hemos ampliado nuestras actividades: trabajamos con personas mayores residenciadas, niños y jóvenes preadolescentes y adolescentes; con alumnos derivados por orientadores escolares y/o servicios sociales; con personas en riesgo de exclusión, social o familiar, potenciando sus capacidades creativas y emocionales, fomentando el sentido de pertenencia, el aprendizaje mutuo, la participación



y el empoderamiento a través de las artes escénicas.”

## Actividades

¿Pero qué es exactamente lo que hace esta fundación? “Impartimos dos tipos de talleres: por un lado, los gratuitos, de teatro, música, baile y pintura; y, por otro lado, las actividades complementarias, como los talleres extraescolares con colegios concertados y asociaciones” señala Isabel Prada.

Los cursos y talleres (especialmente los de baile, teatro y grafiti) se imparten en un local cedido por el Ayuntamiento, situado en Lamiako, a los que hay que sumar dos aulas del

Centro de Educación de personas Adultas CEPA Leioa, que se dedican al apoyo escolar.

La Fundación Fidias cuenta con profesores titulados (teatro, pintura/ grafiti y baile), mientras que el resto de actividades son asumidas por voluntarios, que en la actualidad suman una veintena de personas. El Apoyo Escolar está sustentado por jóvenes estudiantes que se convierten en “donantes” de su tiempo para otros jóvenes que lo necesitan.

“Uno de los signos distintivos de las actividades artísticas es que el protagonismo se encuentra en manos de los chavales: ellos deciden las obras a hacer, hacen el guion, construyen los decorados... etc. Hemos hecho varias representaciones de baile y teatro y el 8 de octubre vamos a ir a Entrevías (Madrid), para una representación teatral y también actuaremos en diciembre en el Kultur de Leioa”, destaca la presidenta de la Fundación.

Aunque en su origen eran los adolescentes el principal grupo de trabajo, hace cuatro años amplió su labor de voluntariado a la tercera edad y, en la actualidad, dos días a la semana, los lunes y los viernes, acuden a la residencia asistida de Leioa, “donde realizamos teatro intergeneracional, una actividad en la que participan profesores y voluntarios jóvenes, con la que tratamos de llevar alegría y ‘calor humano’ a las personas que están en esta residencia”. ■



# FIDIAS

[www.fundacionfidias.org](http://www.fundacionfidias.org)

## VOLUNTARIO DE TODAS LAS EDADES

La labor de Fidias con los jóvenes adolescentes ha conseguido que, superadas esa época, algunos de estos jóvenes se conviertan en voluntarios que ayudan a otros jóvenes dentro de la propia Fundación. “Sin embargo, ahora mismo tenemos un déficit de personas en horarios lectivos, cuando los chicos están en sus colegios o universidades. Necesitamos personas que vayan a la residencia. Por eso, invitamos a colaborar a cualquiera que tenga ganas y un poco de tiempo. Con la edad nos hacemos acomodamos a nuestra zona de confort, pero cualquiera podemos encontrar un rato para llevar un poco de alegría a los mayores o para ayudar a los más jóvenes”, concluye Isabel Parada.

### Más información:

[www.proyectofidias.org](http://www.proyectofidias.org)  
[fidias@fundacionfidias.org](mailto:fidias@fundacionfidias.org)

☎ 682 805 052

# OINEZKOEN PAUSURA

Jarraitzaile asko dituen ekintza da Oinezkoen martxa eta urtero handitzen doa kopuru hau. Eskerrik asko aurten ere parte hartu duzuen guztioi!!!





**URRIA 2 OCTUBRE**  
Auditorium // 18:00 // 3,75-5 €

## VUELOS

Aracaladanza (Madrid)



**URRIA 14 OCTUBRE**  
Ambigú // 21:00 // 5-10 € (BONOA: 16 €)

## TALABARTE

(Galicia)



**URRIA 15 OCTUBRE**  
Auditorium // 20:30 // 5-10 €

## ANOTACIÓN Nº 7

Doos Colectivo (Euskadi)



**URRIA 21 OCTUBRE**  
Auditorium // 20:30 // 6-12 €

## CUADERNO EN BLANCO

Hika Teatroa (Euskadi)



**URRIA 28 OCTUBRE**  
Auditorium // 21:00 // 6-12 € (BONOA: 45 €)

## XABI ABURRIZAGA BAND

(Euskadi)



**URRIA 30 OCTUBRE**  
Auditorium // 18:00 // 3,75-5 €

## A LA LUNA

Iraya Producciones y Voilá Producciones (Madrid)



**Leioa**  
USALA-AYUNTAMIENTO  
Kultura eta Kirola  
Kultura y Deporte



www.kulturleioa.com



## RECICLA ORGÁNICO

El Ayuntamiento de Leioa ha incorporado el **quinto contenedor** o contenedor marrón para poder reciclar los **residuos orgánicos vegetales** generados en el hogar, bien sean crudos o cocinados. Para ello, se han colocado **94 contenedores marrones** en todo el municipio, además de distribuir contenedores específicos para comercios.

**Súmate a nuestra misión** y recicla la **materia orgánica de origen vegetal** en el contenedor marrón. Con tu ayuda haremos de Leioa un municipio comprometido con el medio ambiente.

## OBJETIVO

Hoy en día, el 40% de nuestra bolsa de basura se compone de materia orgánica, fundamentalmente restos de comida. Los y las leioaztarras hemos generado hasta ahora 313.640 kg\* de materia orgánica que, recogida de forma selectiva, continúa su ciclo en una planta de tratamiento para ser procesada en compost.

Actualmente, se han inscrito **1.262 viviendas** del municipio al servicio de recogida selectiva de residuos orgánicos vegetales. Lo que supone que, en el primer año, ya están reciclando el **10% de los hogares** de Leioa.

**El objetivo es que el 30% de las viviendas acaben realizando la separación de la materia orgánica.**

\* DESDE LA PUESTA EN MARCHA DEL SERVICIO (MAYO 2015 - AGOSTO 2016).



**YA HAY MÁS DE 3.000 HÉROES Y HEROÍNAS POR EL MEDIO AMBIENTE EN LEOIA.**

## DE RESIDUO A RECURSO

El compost es un recurso muy valioso que tiene diferentes usos: se utiliza en jardinería y agricultura como abono o enmienda para el suelo, y también en paisajismo y obra civil.

Este sistema hace un **Leioa más sostenible** y ayuda a mejorar el medio ambiente.

## VENTAJAS

En definitiva, **generar compost a partir de los restos orgánicos de nuestra cocina representa un beneficio para el medio ambiente, así como un importante ahorro económico.**

Por ejemplo, el envío a la planta de compostaje de lo recogido, desde la puesta en marcha del servicio, ha supuesto hasta ahora **un ahorro para Leioa de casi 12.000 euros\***.

\* DESDE LA PUESTA EN MARCHA DEL SERVICIO (MAYO 2015 - AGOSTO 2016).



**AHORRO**  
**12.000 euros**  
para Leioa





## RECOGIDA Y TRANSPORTE

Los residuos orgánicos de la recogida selectiva se trasladan a **Bizkaiko Konpostegia ARTIGAS** donde, mediante el proceso de compostaje, se obtiene un **compost de alta calidad**. Este compost, ya viene siendo utilizado en agricultura, jardinería y obra civil como abono y fertilizante.

*Este compost lo usaremos en montes, parques y zonas verdes de Leioa.*



## DATOS DE RECOGIDA LEIOA RECICLA MÁS

### COMPOSTAJE



- En el año 2015\*, hemos enviado **174.640 kg** a la **planta de compostaje**.
- Cada leioaztarra ha reciclado **7 kg** de residuos orgánicos vegetales.

\* DATOS LOS 8 MESES DE 2015 DESDE LA PUESTA EN MARCHA DEL SERVICIO (MAYO 2015 - DICIEMBRE 2015).

### CONTENEDOR AZUL (papel/cartón)



- En el año 2015, hemos reciclado **1.056.230 kg** de **papel** (115.080 kg más que en 2014).
- Cada leioaztarra recicla más de **34 kg** de papel o cartón al año.

### CONTENEDOR VERDE (vidrio)



- En el año 2015, hemos reciclado **619.890 kg** de **vidrio** (46.010 kg más que en 2014).
- Cada leioaztarra recicla más de **20 kg** de vidrio al año.

### CONTENEDOR AMARILLO (envases)



- En el año 2015, hemos reciclado **461.308 kg** de **envases** (10.097 kg más que en 2014).
- Cada leioaztarra ha reciclado más de **15 kg** de envases.

### ENSERES



- En el año 2015, se recogieron **165.350 kg** de **enseres y voluminosos** (46.190 kg más que en 2014).
- Cada leioaztarra recicla más de **5 kg** de enseres al año.

### ACEITE DOMÉSTICO



- En el año 2015, se recogieron **11.301 l** de **aceite doméstico** (172 l más que en 2014).
- Cada leioaztarra recicla cerca de **0,5 l** de aceite al año.



# PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN LEIOA

**Partaidetza beti izan da garrantzitsua Leioarentzat. Orain dela 15 urte jaio zen Herrigune Leioa, herri partaidetzaren proiektu nagusia bilakatu eta hazten jarraitzen duena. Baina egun, badaude beste bide batzuk udal bizitzan parte hartzeko aukera ematen dituztenak. Guzti honetaz, eta herritarrek honen inguruan duten iritzia jakin ahal izateko diagnostikoa egin berri da.**

**E**l municipio de Leioa lleva trabajando desde hace más de quince años la participación ciudadana. Con ese objetivo nació el proyecto Herrigune Leioa y desde entonces Leioa se ha enriquecido de todo ese gran proyecto tejiendo la sólida red que conforma hoy en día Herrigune Leioa.

Desde esta experiencia Leioa ha crecido, y basándose en la idea de Gobierno Abierto, ha abierto varios canales paralelos de participación para contar con la opinión de los y las leioaztarras sobre distintos asuntos.

Los últimos ejemplos de participación ciudadana los hemos

podido ver en temas urbanísticos como la Definición de zonas de esparcimiento para perros, o en la obra de mejora de la calle Luis Bilbao Libano. Recientemente, en la página Leioa Zabalik los y las leioaztarras han podido presentar sus alegaciones a dos proyectos que afectan a la zona de Lamiako e Ibaiondo, y próximamente, con



motivo de las obras de la calle Sabino Arana quienes viven en esa calle y quienes tienen algún comercio allí podrán aportar a los técnicos municipales y los responsables políticos sugerencias y peticiones a tener en cuenta en este proyecto

## Diagnóstico de participación

A pesar de ser contar con varias vías de participación, y de mantener y ampliar los cauces de participación a medida que pasan los años, hay todavía quienes no saben cómo pueden tomar parte en este tipo de iniciativas.

Un reciente diagnóstico sobre participación ciudadana elaborado desde el propio

Ayuntamiento de Leioa refleja que la mayoría desconoce los canales de participación existentes en la actualidad, a excepción del Pleno Municipal. Sin embargo, la mayoría de quienes se han implicado en algún proceso de participación ciudadana hace una valoración positiva de su experiencia.

El diagnóstico se ha realizado mediante entrevistas a políticos y técnicos del Ayuntamiento y a representantes de trece asociaciones relevantes de Leioa. Además, se han realizado encuestas a pie de calle a un total de 658 ciudadanos/as.

Según los datos, más del 95% de la población cree que la participación ciudadana en Leioa es "necesaria o

muy necesaria" y, al mismo tiempo, casi dos tercios piensan que "el nivel de participación de la gente es, en general, bajo o muy bajo".

La nota final que la ciudadanía de Leioa pone a su municipio en la asignatura de participación ciudadana es de 5,6 puntos sobre 10. Todos/as, políticos, técnicos, asociaciones y ciudadanos/as, coinciden en que éste es un tema importante para el futuro de Leioa, que tiene mucho margen de mejora y que debe entenderse como un reto en común.

Sin duda, la participación es un pilar importante para seguir y mejorar la apuesta de Gobierno Abierto que mantiene Leioa. Queremos contar con tu opinión. ■

# KONTATU NAHI DIZKIEZU IPUINAK LEIOAKO HAURREI?

El árbol de la palabra es un proyecto del Área de Educación y Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Leioa, diseñado y dirigido por GEUZ, para impulsar una Red de ciudadanos/as voluntarios/as que transmitan y trabajen con nuestros niños/as los valores de la cultura de paz.

**H**itzaren Zuhaitza Leioako Udalaren Hezkuntza eta Herritar Partaidetza Sailaren proiektua da, GEUZek diseinatu eta zuzendua. Herritar boluntarioen sarea bultzatu nahi du, gure haurrei bake kulturaren baloreak transmititzeko eta eurekin lantzeko.

Ekimenak harreman-gune bat sortzea proposatu nahi du, belaunaldi arteko izaera duen gunea. Gune honek komunitateko hezkuntza-erloto zereginak bultzatuko ditu, komunitatearen, herritarren eta eskolaren arteko lotura sendotuz, hezkidetzaren aldeko apustu irmoan

Proiektua bi fasetan banatuko da: lehendabizikoa ipuin-kontalariak trebatzera zuzendua dago, eta bigarrean ipuin-kontaketako saioak egingo dira, udalerriko ikastetxeetan eta Gabonetan Kutur Leioan izango den Ipuin-kontaketa Maratoian.

Parte hartu nahi baduzu, bi baldintza soilik bete behar dituzu: gogo handia izan eta urriaren 20a baino lehen izena eman. ■



tailerra  
euskara taldea

2016ko_urriaren_22a	10-12ra
2016ko_azaroaren_05a	10-12ra
2016ko_azaroaren_12a	10-12ra
2016ko_azaroaren_26a	09-14ra
2017ko_otsailaren_11a	10-12ra
2017ko_apirilaren_08a	10-12ra

15  
ordu

taller  
grupo castellano

22_octubre_2016	12.30 a 14.30h
05_noviembre_2016	12.30 a 14.30h
12_noviembre_2016	12.30 a 14.30h
26_noviembre_2016	09.00 a 14.00h
11_febrero_2017	12.30 a 14.30h
08_abril_2017	12.30 a 14.30h

15  
horas



**Ez diezazutela konta! Anima zaitetz!**  
Informazio gehiago: [www.ipuinkontaketak.tk](http://www.ipuinkontaketak.tk) // 633.016.107  
[saioa@geuz.es](mailto:saioa@geuz.es)

**30 aniversario**

GIMNASIO

**KUKKIWON**

**nuevas máquinas**

**nuevas instalaciones**

**amplios horarios**

**actividades**

**mejores precios**

Pilates - Zumba - G.A.P. - Yoga  
Fitnes - Musculación - Cardiovasculares  
Stretching - Gimnasia de mantenimiento  
Taekwondo (infantil y adultos)  
Hapkido - Defensa personal - Sauna



**Kandelazubieta 10, bajo - 48910 Leioa - 94 464 29 34**

# EL CONCURSO LEIOA BLOG VUELVE LLENO DE NOVEDADES

Joan den urtean Leioa Blog lehiaketaren lehen edizioa ospatu zen. Euskadiko hainbat herritatik etorritako bloggerrak izan ziren Leioan gure merkataritza, herria, kultura eta txokoak ezagutzen. Esperientzi horren emaitzak interneten irakurri ahal izan genituen, euren blog pertsonaletan. Aurten berrikuntzekin beteta bueltatzen da lehiaketa, eta herritarrei bereziki zuzendutako atal bereziarekin.

**E**ste mes de octubre vuelve a Leioa el concurso Leioa Blog. El año pasado Behargintza Leioa organizó un concurso de Bloggers llegados de diferentes partes de Euskadi para trasladar una experiencia de compra y restauración del municipio. Tuvimos la oportunidad de descubrir, de mano de personas venidas de fuera, las curiosidades que Leioa guarda y que muchas veces no somos capaces de identificar. Y este próximo mes de octubre vuelve este concurso con algunas novedades.

Por un lado, no contará con una categoría única de bloggers.

Se van a establecer diferentes categorías para que amantes de los medios 2.0 de otras tecnologías y soportes puedan también participar. Por ese motivo, aquellas personas con perfiles en Instagram podrán subir fotos que en su opinión representen mejor la idiosincrasia de nuestra hostelería y comercio.

Por otro lado, y siempre con las tiendas, bares y restaurantes como fondo, una categoría de Cortos Express. Videos que en 2 minutos trasladen mediante historias de ficción vivencias, posibles o no, a pie de calle.

Por supuesto la categoría ya conocida de Bloggers. El año pasado conseguimos que los participantes hablasen de Leioa. Que se trasladase lo que podías encontrar en sus calles, de su gente, etc. Y por supuesto, volveremos a contar con todos los que quieran participar, para que vuelquen en sus diarios una nueva visión de Leioa en este 2016.

Pero para involucrar a los y las leioaztarras, este año se ha creado una categoría popular. Si durante el fin de semana 21 y 22 de octubre, quieres participar en el concurso, podrás incorporar una foto hecha con tu móvil o cámara a instagram y podrás participar en una categoría pensada por y para ti. Si te interesa, sigue con atención las novedades que se publicarán en la web de Behargintza, donde te indicarán dónde y cómo subir la foto y la etiqueta necesaria para que participe en el concurso.

Todo ello, contando como siempre con la participación del comercio y hostelería de Leioa ■



# makaser salud - ACUPUNTURA



**Ahora en LEIOA**

NUEVO CENTRO DE:

**ACUPUNTURA - MANOPUNTURA - FACIOTERAPIA**

Terapias capaces de aliviar sus problemas de un forma, rápida, sin dolor ni contraindicaciones. **EXCELENTES RESULTADOS**

**PERSONAL CON TITULACION UNIVERSITARIA Y AMPLIA EXPERIENCIA**

Lumbago, ciática, dolores cervicales, vértigos, mareos, migrañas, jaquecas, alergias, sofocos, tendinitis, dolores articulares en: hombros, codos, muñecas, rodillas, tobillos, esguinces, ansiedad, depresión, stress, insomnio, estreñimiento, cólicos de lactante, dejar de fumar .....entre otros.

**SU PROBLEMA TIENE SOLUCION**



**ESTAMOS EN:**

**LEIOA - Dr. LUIS BILBAO LIBANO 24- 1ª entreplanta**  
(Al lado supermercado B M )

**HORARIO - MAÑANAS DE LUNES A VIERNES 9,30 a 14h**  
**TARDES LUNES Y MIERCOLES 17 a 20h**  
Tif: 94 400 38 39

**SANTURTZI - LAS VIÑAS 16 bajo**

( Salida boca del metro Las Viñas )

**HORARIO - MAÑANAS DE LUNES A VIERNES 9,30 a 14h**  
**TARDES MIERCOLES Y VIERNES 17 a 20h**  
Tif: 94 483 06 81





## VOLUNTARIOS/AS PARA PROGRAMA DE APOYO ESCOLAR

**A** stean bi ordu libre badituzu eta boluntario izan nahi baduzu, harremanetan jar zaitetz leioako GETekin Eskola-Laguntza Programan parte hartzeko. Programa hau 5 eta 14 urte bitarteko umeei zuzenduta dago eta honako helburuak ditu: eskola modu positiboan indartzea, ikasketa ohiturak lantzea eta ikasgaietarako laguntza ematea.

Programa hau Leioako Udalak, Gizarte-hezkuntzako Eskuhartze Taldearen (GHET) bitartez, boluntarioritza sustatzen du prebentzio programa honekin, beti ere gizarte hezitzaile baten koordinazioarekin. ■

**S** i tienes dos horas libres a la semana y te gustaría colaborar como voluntario/a, ponte en contacto con el EISE de Leioa y participa en el Programa de Apoyo Escolar. Este programa está dirigido a niños/as de entre 5 y 14 años, y tiene como objetivos reforzar positivamente lo escolar, trabajar hábitos de estudio y apoyar en las materias escolares en las que tengan dificultades.

Este programa forma parte de las acciones de promoción del voluntariado que el Ayuntamiento de Leioa articula a través del Equipo de Intervención Socioeducativa (EISE). Es un programa preventivo que está supervisado por una Educadora Social del equipo. ■

**Leioako GET/ EISE de Leioa**

**Sabino Arana 82, behea. / ☎: 944 010 911 / ✉ eiseleioa@leioa.net**

# EGIN ZAITEZ BERBALDUN

**'Berbaldun: euskaraz egin dezagun'** es un programa que tiene como objetivo impulsar el uso del euskera en Leioa. Queremos sacar el euskera a las calles y plazas, ofrecer espacios donde los ciudadanos puedan hablar en euskera, crear hábito de hablar en euskera. Apúntate a vivir y disfrutar del euskera inscríbete en [berbaldun.leioa@gmail.com](mailto:berbaldun.leioa@gmail.com) o llama o envía un mensaje de whatsapp al 688 85 01 29.

**B**erbaldun: euskaraz egin dezagun' egitasmoak Leioan euskararen erabilera suspertzea du helburu. Euskara kalera atera gura dugu, jendeari euskaraz berba egiteko aukera eman, euskaraz berba egiteko ohitura sortu. Parte hartu nahi baduzu eman zure izena [berbaldun.leioa@gmail.com](mailto:berbaldun.leioa@gmail.com) helbidean edo 688 85 01 29 telefono zenbakira deitu edo whatsapp mezua bidali.

Egitasmoa, alde batetik, euskaldunei zuzendua dago. Izan ere euskaldunak garenok zeregin garrantzitsua daukagu ikasten ari direnei laguntzen, ikastetxean edo euskaltegian ikasi dutena kalean, naturaltasunez erabiltzeko lotsa eta beldurra gaindi dezaten. Horrez gain, Leioa bezalako herri batean, hainbat euskaldunek, bere inguruan euskaldunen dentsitatea txikia delako, ez daukate euskara erabiltzeko aukera handirik eta BERBALDUN egitasmoak aukera hori eskaintzen die.

Bestetik, euskara ikasten ari direnei zuzendua dago. Ikastetxeko edo euskaltegiko lau hormen artean ikasitakoa kalera ateratzen laguntzeko. Ikasgela barruko egoera

kontrolatutik eguneroko bizitzako egora errealetara jauzi egitea ez baita askorentzat batere samurra, beldurra, lotsa eta ziurtasun faltaren ondorioz. BERBALDUN taldeetan apurka-apurka euskaraz jarduteko ohitura sortzen dute konfiantza eta ausardia handituz.

Horretarako baliabide nagusia berba-taldeak dira. Astean ordu betez edo bi orduz euskaraz jarduteko taldeak, horixe da parte hartzaileei eskatzen zaien konpromisoa. Talde guztietan parte hartzen du BERBALDUN egitasmoaren dinamizatzailerak bertan izena ematen dutenak, hasieran batez ere, ez daitezen bakarrik edo umezurtz sentiitu eta talde guztietan euskaldun oso bat gutxienez egongo dela ziurtatzeko.

2014-2015 ikasturtean 58 lagunek eman zuten izena berba-taldeetan

parte hartzeko. Horrela 7 berba-talde osatu genituen. Izena emandakoen erdia baino gehiago emakumezkoak izan ziren (%62), eta adinari dagokionez 30-40 urte bitartekoak (%39) izan ziren nagusi.

2015-2016 ikasturtean %68ko igoera izan genuen. 98 lagunek eman zuten izena eta 11 berba-talde osatu genituen. Gehienak emakumezkoak izan ziren (%69), eta adinari dagokionez 30-40 urte bitartekoak (%49).

201-2017 ikasturtean gure erronketako bat aurreko ikasturteko parte hartzaile kopurua mantentzea eta ahal bada handitzea izango da. Eta beste bat BERBALDUN egitasmoaren inguruan antolatzen diren bestelako jardura osagarrietara (irteerak, hitzaldiak, irakurleen txokoa ...) euskaldun gehiago erakartzea izango da. ■



## IZENA EMATEKO bideak:

[berbaldun.leioa@gmail.com](mailto:berbaldun.leioa@gmail.com) helbidera mezua bidali, 688 85 01 29 zenbakira deitu edo whatsapp mezua bidali.



## **Rodolfo J. Soto Fernández** **NOTARIO DE LEOIA**

C/ Doctor Luis Bilbao Libano, 8  
Planta Baja (Plaza interior, frente  
a Correos) · 48940 - Leioa  
Tel.: 94 400 58 54 | Fax : 94 466 62 33  
notaria@notariasoto.com

### **Compraventa de una Vivienda de Protección Pública**

Las Viviendas de Protección Pública (anteriormente denominadas Viviendas de Protección Oficial o VPO) son aquellas que están destinadas a personas que tienen más dificultades para acceder a la compra de una vivienda. Pese a su denominación, pueden ser promovidas por una Administración Pública (ya sea la Comunidad Autónoma o un municipio) o por una empresa privada; pero en ambos casos están sujetas a las mismas normas.

Dada su finalidad, estas viviendas deben reunir características especiales. Además, se requiere que el comprador cumpla determinadas condiciones y que la Administración controle el cumplimiento de las mismas. Ello hace que adquirir una vivienda protegida (o venderla por parte de quien ya posea una) no sea absolutamente libre

Así, desde el punto de vista del comprador, para poder adquirir una

vivienda protegida es necesario cumplir tres requisitos básicos: no poseer una vivienda ni un alojamiento estable o adecuado, hallarse inscrito en el Registro de Solicitantes de Vivienda Protegida y acreditar unos ingresos comprendidos entre los límites máximo y mínimo que se establezcan en cada momento; además, una vez adquirida, tiene que dedicarla a domicilio habitual y permanente y bajo ningún concepto puede destinarla a segunda residencia, ni mantenerla desocupada. En cuanto al vendedor, aparte de que sólo puede transmitir la vivienda a la persona que reúna los requisitos antes vistos, tampoco puede pedir por ella el precio que considere oportuno, pues existe un precio máximo establecido por el Gobierno Vasco, que no puede superarse.

Para poder controlar que se cumple la Ley, cualquier intento de transmisión (incluso el que el promotor de la edificación va a llevar a cabo a favor del primer comprador) está sujeto a la autorización por parte del Departamento de Vivienda del Gobierno Vasco. A estos efectos, hay que presentarle un contrato privado de compraventa y solicitar su visado. El visado tiene por objeto comprobar que se cumplen todos los requisitos para dar por válida la venta; es decir, que el comprador reúne las condiciones para acceder a una vivienda de este tipo, que el contrato contiene las cláusulas obligatorias impuestas por la Ley y que el precio de venta no supera el permitido legalmente. Una vez otorgado el visado, la venta se puede formalizar en escritura pública e inscribirse en el Registro de la Propiedad.

Sin embargo, aunque la compraventa reúna todos los requisitos legales, el Gobierno Vasco puede decidir no autorizarla, pues tiene un derecho de adquisición preferente ante cualquier intento de venta. Es decir, aunque

se haya conseguido encontrar un comprador que reúna las condiciones exigidas, podría ocurrir que el Gobierno, una vez se le notifique la decisión de vender, decida ejercitar tal derecho y quedarse con la vivienda abonando su precio al vendedor.

Otra cuestión que conviene tener en cuenta es que el control administrativo no sólo entra en juego en caso de compraventa, sino también en cualquier supuesto de transmisión, ya sea onerosa (es decir, mediante precio o contraprestación) o gratuita (donación o herencia), e incluso cuando se pretende ceder el usufructo o el simple uso de la vivienda a otra persona. Además, es indiferente que se quiera transmitir la totalidad de la vivienda o sólo un porcentaje de ella, por lo que si, por ejemplo, una persona que adquirió una vivienda protegida cuando era soltera quiere transmitirle la mitad a su pareja o aportarla al matrimonio que forma con su cónyuge, deberá realizar los mismos trámites que acabamos de ver.

Pero lo que más sorpresa suele producir a la ciudadanía, y por eso me parece oportuno mencionarlo en este artículo, es lo de las transmisiones gratuitas. Para que se entienda bien, significa que si una persona quisiera donar una vivienda protegida a su hijo, deberá presentar un contrato privado de donación para su visado y si la Administración constata que el hijo en cuestión no reúne las condiciones establecidas, no autorizará la donación. Y lo mismo ocurriría en el caso de una persona que va a heredar una vivienda protegida. El problema en este último caso es cómo evitar que la heredero, pues ni se le puede obligar a que renuncie a la toda la herencia (dado que no es posible una renuncia parcial limitada exclusivamente a la vivienda), ni se le puede imponer que, una vez heredada, la venda a una persona que reúna los requisitos legales.■

**Leku erakargarria, ez duzu uste?**  
**¿No le parece un espacio atractivo?**

**Leloa**

Publicidad/Iragarkiak:  
**659 240 680**

# ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA IRAILA - ABENDUA EGITARAUA



## TALLER DE CORRESPONSABILIDAD (COCINA + PEQUEÑOS ARREGLOS)

- **Fecha:** 19 de octubre-23 de noviembre (miércoles)
  - **Horario:** 18:00-20:00
  - **Nº de plazas:** 10-12
  - **Precio:** gratuito
- \* En colaboración con el Servicio de Igualdad del Ayuntamiento de Leioa.

**Izen emateak //  
inscripciones:**

Irailak 19 - 30 de septiembre.

## TALLER DE PERCUSIÓN

- **Fecha:** 10 octubre – 12 de diciembre (lunes)
- **Horario:** 18:00-20:00
- **Nº de plazas:** 12
- **Precio:** (A) 20 €; (B) 25 €; (C) 35 €, (D) 45 €.

## TALLER DE CUERO

- **Fecha:** 18 de octubre – 15 noviembre (martes)
- **Horario:** 18:00-20:00
- **Nº de plazas:** 12
- **Precio:** (A) 10 €; (B) 15 €; (C) 20 €, (D) 30 €.

## MANIPULADOR/A DE ALIMENTOS

- **Fecha:** 5 de noviembre.
- **Horario:** 10:00-14:00
- **Nº de plazas:** 20
- **Precio:** (A) 5 €; (B) 10 €; (C) 15 €, (D) 18 €



## LEIOAKO XVII. POP ROCK LEHIAKETA IRAGARTZEKO VIII. KARTEL LEHIAKETA

Leioako XVI. Pop Rock Lehiaketa bukatu da, baina dagoeneko XVII. lehiaketa hasi gara prestatzen.

Hori dela eta, Leioako XVII. Pop Rock lehiaketako irudia izango dena aukeratze aldera, Pop Rock Lehiaketako VIII. KARTEL LEHIAKETA martxan jarriko dugu.

Kartel lehiaketan parte hartzeko urriaren 21a arteko epea izango duzue. Anima zaitetzte!!

Mila esker, laster arte.

Honekin batera, eskerrak eman nahi dizkizuegu Leioako XVI. Pop Rock Lehiaketan parte hartu duzuenoi, eta irabazleei bereziki.

### Leioako XVI. Pop Rock Lehiaketa:

- ▶ Metal MODALITATEKO IRABAZLEA + IRABAZLE OROKORRA
- BLACK OCEAN WITNESS (Erandio)

### ▶ Pop Rock MODALITATEKO IRABAZLEA:

- SONOGRAMA (Madrid)

Halaber, "Euskarazko abestirik onena" sari bereziaren irabazlea hurrengo taldea izan dugu:

- LUMI (LAPURDI) "Haritza"

### "Leioako Udala" saria:

- JARRERA (LEIOA)



edukien sormena, komunikazio aholkularitza,  
web aukerak, argitalpenak...



[www.oma3.com](http://www.oma3.com)

# E.P.A. LAMIAKO HHI

Educación de personas adultas / *Helduen hezkuntza ikastetxea*



## Te ofrece / *Eskaintzen dizkizu:*

- ▶ **Título de Graduado en Educación Secundaria (ESO)**  
**DBHko Graduatua**
- ▶ Español para extranjeros  
*Atzerritarrentzako espainera*
- ▶ Cultura general  
*Oinarrizko kultura*
- ▶ Geografía, Historia y Arte  
*Geografia, Historia eta Artea*
- ▶ Matemáticas para la vida cotidiana y ciencias naturales  
*Matematika eta natur zientziak*
- ▶ Expresión oral y escrita, ortografía, tertulias literarias  
*Ahozko eta idatzizko adierazpena, ortografia eta hizketaldi literatura-solasaldiak*
- ▶ Posibilidad de aprender: inglés, informática, euskera,..  
*Ingelesa, informatika, euskera ... ikasteko aukera*

## Además / *Horrez gain:*

- ▶ Conferencias  
*Hitzaldiak*
- ▶ Ver obras de teatro  
*Antzerki-lanak ikustea*
- ▶ Biblioteca y préstamo de libros  
*Liburutegia, liburu-mailegia*
- ▶ Visita a los museos  
*Museoak bisitatzea*
- ▶ Excursiones  
*Txangoak*

**Matricúlate**  
**Eman Izena**

**Última quincena de junio y primera quincena de septiembre.**  
*Ekainaren azken hamabostaldian eta irailaren lehen hamabostaldian.*



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

Departamento de Educación,  
Política Lingüística y Cultura

*Hezkuntza, Hizkuntza Politika  
eta Kultura Saila*

## Información / *Informazioa:*

<http://cepaleioahhi.weebly.com>

EPA LAMIAKO HHI, Langileria kalea 106 LEIOA / ☎ 94 4646335